

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

МИЛЕНА ПАВЛОВИЋ-БАРИЛИ
(1909 - 1945)

Каталог изложбе

НОВИ САД, 2009

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

КАТАЛОЗИ ИЗЛОЖБИ

165

АУТОРИ КАТАЛОГА И ИЗЛОЖБЕ

Ивана Гргурић и Силвија Чамбер

Библиотека Матице српске приредила је изложбу поводом сто година од рођења сликарке и песникиње Милене Павловић-Барили. Изложба је отворена од 28. октобра до 20. новембра 2009. године у витринама испред Свечане сале Матице српске, а коришћена је грађа из збирки Библиотеке Матице српске. Испод сваке каталошке јединице уписана је сигнатура.



Милена је била лепа, а њене слике су личиле на њу. Или још боље, она је личила на своје слике. Не би се могло утврдити одакле долази та магичност која се свуда осећа: од ње саме или од њене уметности. Ипак, ту постоји магичност која још више увећава извесну уздржљивост, тајанственост, коју одаје **questa gentilissima donna** (та тако љубазна госпођа). На жалост, као и многе изванредне фигуре италијанских песника и она је непрестано трчала испред времена.

Жан Касу

Архитектура, плод фантазије, сликана до крајности деликатно, затим упаљене светиљке, прозачне материје налик на тунике у које одева своје Магдалене у сузама, све је то део мистериозног Милениног света сутона, производ њене имагинације. Будући да је ово сликарство далеко више декоративно него Далијево, требало би својом женствено меланхоличном привлачношћу да постигне успех раван његовом.

Розамунд Фрост

(...) то су примери модерног портретног сликарства – прикладног и смиреног колорита; финог осећања за тактилне вредности; цртеж схваћен у grisaille техници; субјекти

простудирани са пуно поштовања и симпатичног разумевања; лазуре фино и вешто стављане. Њихови поетски квалитети, извесне меланхолије и суштинска чедност чине да би се човек могао заклети да су то дела италијанског петнаестог века.

Френк Крауниншилд

Миленина платна великим делом представљају сећање и одају извесну усамљеност пуну отмености. Прецизност њене технике, можда превише очигледне, произилази из савршене дисциплине. Прецизност њене поезије сасвим је јединствена (...) Ближим проматрањем ова платна подсећају више на савремену поезију Шпанца Гарсиа Лорке него на сликарство италијанске ренесансе. Светиљке, велови, упола затворене очи и сузе означавају неизмерну носталгију и конструкцију сна. Та страсна али нежна поезија ових слика, јасно исцртана као нека грчка камеја, посебно их одликује и одаје ретку и суптилну мајсторску вештину.

Роберт Хоран

Слике Милене Павловић-Барили, проистекле из жара једне узнемирене душе, до крајности делују спокојно и мирно. (...) У њеним радовима има мистицизма, педантне сликарске вештине, чак и драпиране одеће у стилу Ране ренесансе. При свему томе они представљају индивидуални, савремени израз и донели су успех њиховој тридесетједногодишњој ауторки. Њена елегантна платна налазе се у музејима у Паризу, Лондону, Риму, Парми, Фиренци и Хагу.

Newsweek

У њеној уметности спајају се прецизан цртеж и глатка фактура као у емајлу, тако карактеристична за италијанске мајсторе петнаестог века. Она садржи фантастичне а каткад и узнемиравајуће тонове који подсећају на надреалистичко сликарство. Снажна поетска имагинација надовезује се на шарм којим одише њена уметност.

Art News

Име необично, које већ звуком и графијом најављује нешто изузетно, ретко. До 1945. заборављено, и више – сасвим непознато у правом свом значењу, постхумно откривено, оно у наше сликарство уноси све оно у чему је највише оскудевало: сањарење пред животом, историјом, културом – утопијску свест посебне врсте. (...) Ширећи концептуални распон наше уметности, дајући идеологији повратка нов смисао, Милена је у ствари најавила онирично враћање традицији, интегралној слици, критику модерног чисто визиблистичког става и открића.

Миодраг Б. Протић

Рукама везује очи да сања Милена Павловић-Барили у жељи да пренебрегне наметнути свет и рађа светове сна. (...) Сном су обавијена њена дела, али она се могу схватити као најчистији разум. У сну Милена тражи заштиту, саткива пленове дана и чаролије ноћи, расклапа очи у себи, распрскава прошлост и назире нити будућности. (...) Сањање је нит која изаткива њене слике, којом се светлост ломи потмуло, светлост је то лампе, симбола ноћи. Лирска тишина монолитна и вечна.

Богданка Познановић

Чаробна уметност Милене Павловић-Барили која је својом маштовитошћу и сензибилитетом, летела крилима беле голубице од оборених античких стубова, поломљених античких биста, хришћанских веровања и легенди, ренесансних мадона, уметност која је умела да се поигра маглом, одјеком и месечевим зраком, капима кише, анђелима и лептирима, прожета духом сањарења, ониризма и фантастике, ослобођена временског и пролазног, наставља да траје и просипа своје блиставе варнице.

Јелица Милојковић

Поетичност Миленине уметности говори о неуобичајеном сликарском таленту. Њена платна одишу специфичном имагинацијом и испуњена су акцентима

носталгичне енигме, поезије и полетног духа. Отменост сликарске кичице изражавало је и целокупно њено биће, што је осећао и цео круг у коме се она кретала.

Олга Батавељић

Мера која се осећа између њеног сликарства и поезије, њеног интересовања за моду и креацију те врсте упућује на мисао да се ради о једном посебном сензибилитету и снази личности која, иако у приличној мери интровертована, има снаге да ухвати дрхтај живота, оно што и јесте и није сновиђајно. Но, магичност њеног сликарства има још једну одредницу: реалност слике је у домену духовног.

Братислав Љубишић

Сликарство Милене Павловић-Барилли садржи у себи најбистрије поетске изворе. (...) Био је то сликар који је склопљеник очију и отвореног срца прошао кроз овај свет, предодређен попут митских јунака да живот претвори у поезију и сан.

Лазар Трифуновић

Она ради портрете и своје апстрактне и експресионистичке ствари. Није никога имитирала, а свој начин је одлучно и куражно мењала тако да је без колебања свакоме могла рећи: "Донде онако – а одавде овако."

Даница Павловић-Барилли



РЕПРОДУКЦИЈЕ

1. Милена с мајком, 1926.
2. Дама у црној хаљини, 1927.
3. Ирис, 1928.
4. Сестре, 1928.
5. Портрет мајке са зеленим шалом, 1929.
6. Први осмех, 1929.
7. Аутопортрет са белом током, 1929.
8. Жена с пробушеним листом, 1932.



Жена с пробушеним листом, 1932.

9. Енигматска композиција, 1932.
10. Торзо с крилом, 1932.
11. Надреалистичка композиција, 1933.
12. Надреалистичка композиција, 1933.
13. Мртва природа с лубеницом, 1933.
14. Жена у велу с псом и дететом, 1935.
15. Аутопортрет с белим шеширом, 1936.
16. Девојка с велом, 1936.
17. Девојка с писмом и гитаром, 1936.
18. Девојка с лампом, 1936.

19. Венера с лампом, 1938.
20. Аутопортрет, 1938.
21. Портрет Бруна Барилија, 1938.
22. Дизајн амбалаже за производе фирме "Cannon", *Vogue*, децембар 1939.
23. Аутопортрет са штитом и орлом, 1940.
24. Портрет Томаса Гослена, 1943.
25. Рекламна илустрација за парфем фирме "Mary Dunhill", *Town and Country*, децембар 1943.
26. Калуђерица, 1944.
27. Скица костима за балет "Себастиан", 1944.
28. Рекламна илустрација за фирму "Textron", *Vogue*, 1944.
29. Фигура жене у шареној хаљини (између 1911. и 1915)
30. Женски портрет (између 1915. и 1922)
31. Девојчица (између 1915. и 1922)
32. Две жене у свечаним хаљинама и једна у костиму за јахање (између 1915. и 1922)
33. Надреалистички цртеж – седећи женски акт са гранчицом
34. Надреалистички цртеж

ДЕЛА

1. Писма / Милена Павловић Барили, Даница Павловић Барили, Бруно Барили ; изабрала и превела са италијанског Сања Роић. У: Мостови. - ISSN 0350-6525. - Год. 27, св. 2, бр. 107/108 (јули-дец. 1996), стр. 947-950.
П П 2800
2. Поезија / Милена Павловић Барили ; приредио Милисав Миленковић. - Београд : Verzal press, 1998. - 121 стр.
П 437226
3. Le fantôme = Сабласт / Милена Павловић Барили ; превео Никола Бертолино. У: Спајајући вале са звездама / Синиша Ристић, Срба Игњатовић. - Београд : Апостроф, 1998. - Стр. 60.
Ш 420344

4. На кутку белог облака / Милена Павловић-Barilli ; превео Никола Бартолино.
У: Под византијским небом / приредила Беба Станковић. - Панчево : Mali Nemo, 2004. - Стр. 219-227.
II 459755
5. Писмо мајци--- / Милена Павловић-Barilli.
У: Под византијским небом / приредила Беба Станковић. - Панчево : Mali Nemo, 2004. - Стр. 217.
II 459755
6. Slika = Imagine / Milena Pavlović Barilli.
У: Milena Pavlović Barilli. - Požarevac : Fondacija Milenin dom, Galerija Milene Pavlović Barilli, 2004 - Str. 34
Ук III 7188
7. Из Миленине свеске / Милена Павловић Барили.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 51, бр. 2 (апр.-септ. 2005), стр. 86.
III 70
8. Шпанске песме / Милена Павловић Барили ; са шпанског превео Радивоје Константиновић.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 51, бр. 2 (апр.-септ. 2005), стр. 82-85.
III 70

ЛИТЕРАТУРА

9. Милена Павловић Барили / [текст] Миодраг Б. Протић ; [уводна реч Милисав Миленковић ; аутор текста биографије, библиографије и каталога Јелица Милојковић ; фото Јован Грујић ; превод резимеа Радмила Бојовић, Адела Мацола Брковић]. - Пожаревац : Центар за културу, Народни музеј, 1990. - 143 стр.
IV 19511
10. Delo Milene Pavlović-Barilli / Bogdanka Poznanović.
У: Polja. - ISSN 0032-3578. - God. 1, br. 4/5 (okt-nov. 1955), str. [10-11].
III 1114

11. Карикатуре Милене Павловић-Барили / Смиља Живковић.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 8, бр. 3 (мај-јун 1962.),
стр. 46-51.
 П I 70
12. Milena Pavlović Barili / [katalog uredio Vladimir Popović]. -
Beograd : Kulturni centar, 1965. - [8] str.
 Ук III 2532
13. Milena Pavlović-Barilli / Miodrag B. Protić. - Beograd : Prosveta,
1966. - 221 str.
 Ба III 1
14. Кључеви снова сликарства / Коста Димитријевић, Смиља
Стојановић-Гулески. - Крушевац : Багдала, 1971. - 124 стр.
 I 23233
15. Milena Pavlović-Barili / [izložba-koncepcija, izbor dela, uvodna
studija i postavka Miodrag B. Protić ; studija o životu i radu u
Americi Olga Bataveljić ; kataloški podaci o izloženim delima
Dragana Vranić ; hronologija izložbi i literatura Radmila Panić-Matić
; prevod pesama sa francuskog i italijanskog Nikola Bertolino ;
prevod na engleski Aleksandar-Saša Petrović, Olga Bataveljić]. -
Beograd : Muzej savremene umetnosti, [1979]. - 68 str., [105] str. s
tablama
 Ук III 558
16. Милена, дете моје : Миленин живот / Даница Павловић-Барили.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 29, бр. 4 (јул-август
1983.), стр. 65-70.
 П I 70
17. Милена Павловић-Барили / [београдски и каталошки подаци и
опрема каталога Јелица Милојковић]. - Пожаревац : Народни
музеј, 1984. - [10] стр.
 Ук II 4336
18. Слика и утопија / Миодраг Б. Протић. - Београд : Српска
књижевна задруга, 1985. - 436 стр., [26] стр. с таблама
(репродукције)
 П 96419
19. Суштина сликарства Милене Барили : (психолошко-
психоаналитички приступ) / Радомир М. Радовановић.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 32, бр. 1 (јан.-феб. 1986),
стр. 39-47.
 П I 70

20. Стрела, на запетом луку : о метафизичком језгру уметничког дела Милене Павловић-Барили / Срђан Марковић.
У: Градина. - ISSN 0436-2616. - Год. 23, бр. 3 (март 1988.), стр. 100-103.
ИИ 2102
21. Milena Pavlović-Barili / [izbor radova Jelica Milojković ; uvodni tekst Danica Vujkov ; fotografija Draško Isaković]. - Novi Sad : Galerija "Most" Kulturno-prosvetne zajednice Vojvodine, [1991]. - 1 omot ([4] str.)
УК III 4170



Аутопортрет, 1938.

22. Милена Павловић-Varilli / [аутор изложбе Јелица Милојковић]. - [Шид : Галерија слика "Сава Шумановић"], 1996. - 13 стр.
УК III 5620
23. Plava linija trajanja / Bratislav Ljubišić. - Beograd : S. Mašić, 1997. - 138 str.
III 41877
24. Milena / [аутор изложбе Јелица Милојковић ; фотографије Драган Предић]. - Пожаревац : Галерија Милене Павловић-Varilli, 1997. - 47 стр.
УК III 6498
25. Спајајући вале са звездама / Синиша Ристић, Срба Игњатовић. - Београд : Апостроф, 1998. - 77 стр.
III 420344

26. Огледало душе / Живославка Граовац. - Београд : Просвета, 1999. - 205 стр.
 III 425467
27. Милена / [избор слика, поставка Миодраг В. Протић, Лазар Трифуновић ; фотографије Батрић Петровић ; превод Мара Кордић и Вука Ковачевић ; превод песме Бертолино Никола]. - [Пожаревац : б. и., 19--]. - [24] стр.
 Ук II 4844
28. Свестрана уметница / Миле Боца.
 У: Свеске. - ISSN 0353-5525. - Год. 10, бр. 53 (јун 2000), стр. 220-221.
 П II 6288



Надреалистички цртеж – седећи женски акт са гранчицом

29. Лична и планетарна драма / Даница Вујков.
 У: Осми дан / Даница Вујков. - Нови Сад : Alfagraf, 2001. - Стр. 129-132.
 П 448696
30. Миленина поезија - сан уверљивији од живота / Милисав Миленковић.
 У: Истим рукописом / Милисав Миленковић. - Београд : Просвета, 2001. - Стр. 283-291.
 П 446712
31. Milena Pavlović Barilli / [izbor radova, predgovor, biografija, bibliografija i katalog Jelica Milojković ; prevod predgovora na francuski Philippe Gelez ; fotografije Dragan Predić]. - Požarevac : Fondacija Milenin dom-Galerija Milene Pavlović Barilli ; Pariz : Jugoslovenski kulturni centar, 2002. - 45 str.
 Ук III 6905

32. Успомена на Милену / Жан Касу.
У: Под византијским небом / приредила Беба Станковић. -
Панчево : Mali Nemo, 2004. - Стр. 207-208.
II 459755
33. Milena Pavlovic Barilli / [izbor radova, predgovor, tekst, biografija,
bibliografija i katalog Jelica Milojković ; prevod na rumunski
Veronika Jova, na engleski Radmila Bojović ; fotografije Daniel
Lisovski]. - Požarevac : Fondacija Milenin dom, Galerija Milene
Pavlović Barilli, 2004. - 32 str., [30] str. s tablama (reprodukcije)
УК III 7188



Песме објављене у часопису Quadrivio 1934.

34. Калвадос са Пикасом : дани Милене Павловић-Барили у
Београду / Радмила Станковић.
У: НИН. - ISSN 0027-6685. - Бр. 2811 (11. 11. 2004.), стр. 36.
П фол 547
35. Милена Павловић Barilli - сликар тајанствених сновиђења /
Виолета Марковић.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 51, бр. 2 (апр.-септ. 2005),
стр. 47-61.
П I 70
36. Миленин живот / Даница Павловић.
У: Браничево. - ISSN 0006-9140. - Год. 51, бр. 2 (апр.-септ. 2005),
стр. 62-65.
П I 70

37. На лицу носим светлост једне звезде : о сликарском и песничком делу Милене Павловић Барили / Даница Вујков.
У: Krovovi. - ISSN 0353-6351. - Год. 21, бр. 67/70 (2007), стр. 252-255.
П III 16676
38. Aquae passeris / Adele Mazzola ; [prevod Elizabet Vasiljević ; predgovor Dragan Velikić]. - 2. dopunjeno izd. - Beograd : Čigoja štampa : HESPERIAedu, 2007. - 315 str.
П 474685
39. Милена Павловић Barilli / [аутор каталога и изложбе Јелица Милојковић ; фотографије Марио Лисовски]. - Нови Сад : Музеј града Новог Сада, 2007. - 51 стр.
Ук II 9300



Надреалистички цртеж

40. Постнадреализам или паралелна реалност : у свету метафизичког Милене Павловић Барили / Јасмина Петковић.
У: Књижевни магазин. - ISSN 1451-0421. - Год. 6 [и. е. 7], бр. 69 (март 2007), стр. 63.
П II 16434
41. Milena Pavlović Barilli / [autor izložbe i teksta Jelica Milojković]. - Суботица : Модерна галерија Ликовни сусрет, 2008. - [16] str.
Ук IV 1631
42. Милена Павловић Барили / [Соња Ћирић]. - Београд : Политика, 2008. - 8 стр.
I 49639

43. Дамари Париза : родио се сликар благих снова и немира /
Миласав Миленковић.
У: Вечерње новости. - ISSN 0350-4999. - Год. 56 (11. јул 2009),
стр. 31.
П Ш 1005

ФОТОГРАФИЈЕ

1. Милена Павловић-Барили
2. Милена Павловић-Барили
3. Пред пут у Шпанију 1930.
4. Милена са мајком 1930.



У Паризу 1932.

5. У Паризу 1932.
6. Милена на својој изложби у Њујорку 1943.

МИЛЕНА ПАВЛОВИЋ-БАРИЛИ
1909 - 1945

Издавач

Библиотека Матице српске
Нови Сад
Матице српске 1

Уредник

Миро Вуксановић

Аутори Каталога

Ивана Гргурић и Силвија Чамбер

Припрема

Оливера Михајловић и Марија Ваш

Умножавање

Јелена Керенец

Повез

Милорад Родић

Тираж

50 примерака